



EX500TM

Expert Series

Two-Way Radio User Guide

Guide de l'utilisateur

de l'appareil radio émetteur-récepteur



CONTENTS

CONTENTS	1
Computer Software Copyrights	2
Product Safety and RF Exposure Compliance	3
Safety	3
Radio Overview	5
Parts of the Radio	5
On/Off/Volume Knob	6
Channel Selector Knob	6
Push-to-Talk (PTT) Button	6
Microphone	6
LED Indicator	6
Programmable Buttons	6
Indicator Tones	8
Audio Indicators for	
Programmable Buttons	8
Improved Audio Features	9
Low Level Expansion (LLE)	9
Companding	9
Battery Information	11
Battery Care and Tips	11

Getting Started	11
Charging your Battery	12
Battery Status	12
Accessory Information	14
Attaching the Battery	14
Removing the Battery	14
Attaching the Antenna	15
Removing the Antenna	15
Attaching the Side Connector Cover	16
Turning The Radio On or Off	16
Adjusting the Radio's Volume	17
Selecting a Radio Channel	17
Sending a Call	17
Receiving a Call	17
Radio Call information	19
Receiving a Selective Call	19
Receiving a Call Alert™ Page	19
Emergency Alarms	19
Talkaround	20
Squelch	20
Power Level	21

Scan	23
Starting or Stopping a Scan Operation . . .	23
Talkback	23
Deleting a Nuisance Channel	23
Adding a Deleted Nuisance Channel back to the Scan List	24
Scan Channel Discovery Alert	24
Scan List Member Priority	24
Warranty	27
Limited Warranty	27
Accessories	31
Carry Cases	31
Batteries	31
Chargers	31
Antennas	31

COMPUTER SOFTWARE COPYRIGHTS

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs, including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

SAFETY

PRODUCT SAFETY AND RF EXPOSURE COMPLIANCE



Caution

Before using this product, read the operating instructions for safe usage contained in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio.

ATTENTION!

This radio is restricted to occupational use only to satisfy FCC RF energy exposure requirements. Before using this product, read the RF energy awareness information and operating instructions in the Product Safety and RF Exposure booklet enclosed with your radio (Motorola Publication part number 68P81095C98) to ensure compliance with RF energy exposure limits.

For a list of Motorola-approved antennas, batteries, and other accessories, visit the following web site which lists approved accessories:

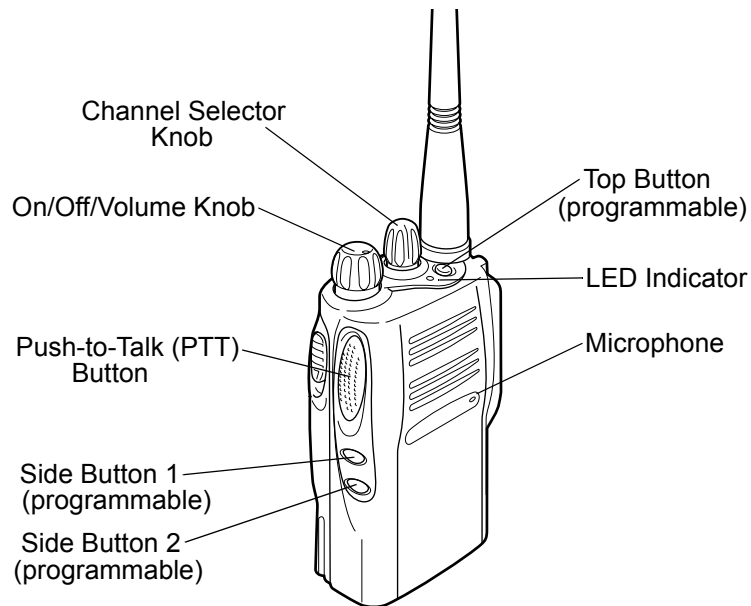
<http://www.motorola.com/cgiss/index.shtml>.

NOTES

RADIO OVERVIEW

PARTS OF THE RADIO

EX500 Model



On/Off/Volume Knob

Turns the radio on or off, and adjusts the radio's volume.

Channel Selector Knob

Switches the radio to different channels.

Push-to-Talk (PTT) Button

Press and hold down this button to talk, release it to listen.

Microphone

Speak clearly into the microphone when sending a message.

LED Indicator

Gives battery status, power-up status, radio call information and scan status.

Programmable Buttons

Several of the radio's buttons can be programmed as short-cut buttons for many of the radio's features. Programmable buttons include:

- Top button,
- two side buttons

Each button can access up to two features, depending on the type of button press:

- **short press** - quickly pressing and releasing the programmable buttons, or
- **long press** - pressing and holding the programmable buttons for at least 1 1/2 seconds, or
- **hold down** - pressing and holding down the programmable buttons while checking status or making adjustments.

The table on page 17 summarizes the programmable features available.

Button	Short Press	Long Press	Press and Hold	Page	Button
Emergency*	Initiates an Emergency Alert.	Cancels your radio's Emergency status.	—	19	
Monitor/ Permanent Monitor	—	Continually monitors the selected channel.	Monitors the selected channel for any activity.	23	
Volume Set	—	—	Sounds a tone for adjusting the radio's volume level.	17	
Battery Gauge	—	—	Checks the battery's charge status.	12	
Scan/Nuisance Channel Delete	Toggles Scan on and off.	Deletes a nuisance channel while scanning.	—	23	
Tx Power	Toggles your radio's transmit power level between High and Low power.†		—	21	
Repeater/ Talkaround	Toggle between using a repeater or transmitting directly to another radio.†		—	20	
Squelch	Toggles your radio's squelch level between tight/normal squelch.†		—	20	

* If Emergency function is required, it can ONLY be programmed to the Top Button.

† Depending on how your radio has been programmed by your dealer, these functions are activated EITHER through short press OR long press, but not both.

INDICATOR TONES

High pitched tone  Low pitched tone 



Self Test Pass Tone



Self Test Fail Tone



Positive Indicator Tone



Negative Indicator Tone

AUDIO INDICATORS FOR PROGRAMMABLE BUTTONS

Some programmable keys function as toggles (alternating between two different choices). These keys use audio indicators to indicate the change.

Programmable Buttons	Positive Indicator Tone	Negative Indicator Tone
Scan	Starts Scan operation	Stops Scan operation
Tx Power	Transmits at low power	Transmits at high power
Squelch	Operates in tight squelch	Operates in normal squelch
Repeater/Talkaround	DOES NOT use the repeater	Uses the repeater

IMPROVED AUDIO FEATURES

Low Level Expansion (LLE)

The LLE feature of your radio improves voice quality by reducing unwanted background noise when receiving a message. It is compatible with most major types of audio processing systems available today.

Comanding

Comanding is a feature that allows further improvement of voice quality. It compresses your voice at transmission, and expands it when receiving while simultaneously reducing extraneous noise. However, to enjoy this benefit, **ALL** transmitting and receiving radios must have this feature activated.

NOTE: Contact your dealer for your radio's current comanding settings or to change the settings.

NOTES

GETTING STARTED

BATTERY INFORMATION

Battery Care and Tips

This product is powered by a rechargeable battery.

The following battery tips will help you obtain the highest performance and longest cycle life from your Motorola rechargeable battery.

- Batteries are shipped uncharged from the factory. Always charge a new battery 14 – 16 hours before initial use, regardless of the status indicated by the charger.
- Charging in non-Motorola equipment may lead to battery damage and void the battery warranty.
- When charging a battery that is attached to the radio, turn the radio off to ensure a full charge.
- The battery should be at about 77 F (25 C) (room temperature) whenever possible. Charging a cold battery, (below 50 F [10 C]) may result in leakage of electrolyte and ultimately, in failure of the battery.
- Charging a hot battery (above 95 F [35 C]) results in reduced discharge capacity, affecting the performance of the radio. Motorola rapid-rate battery chargers contain a temperature-sensing circuit to ensure that the battery is charged within these temperature limits.
- New batteries can be stored up to two years without significant cycle loss. Store new/unused batteries in a cool dry area.
- Batteries which have been in storage should be charged overnight.
- Do not return fully charged batteries to the charger for an “extra boost”. This action will **significantly** reduce cycle life.
- Do not leave your radio and battery in the charger when not charging. Continuous charging will shorten battery life. (Do not use your charger as a radio stand.)

- For optimum battery life and operation use only Motorola brand chargers. They were designed to operate as an integrated energy system.

Charging your Battery

When the battery level is very low, you need to recharge the battery before you can continue to use your radio.

1. Place the radio with the battery attached or the battery alone in the charger.
2. The charger's LED would indicate the charging progress.

NOTE: Because new batteries or batteries that have not been used for several months could prematurely indicate full charge (solid green LED), charge the batteries for 14 to 16 hours prior to initial use to achieve optimal performance.

LED color	Status
Single flash of Green	Successful charger power-up.
Flashing Red*	Battery is unchargeable.
Flashing Yellow	Charger is getting ready to charge.
Red	Battery is charging.
Flashing Green†	Battery is 90% charged.
Green	Battery is fully charged.

* Remove the battery from charger and use a pencil eraser to clean the four metal contacts on the bottom of the battery. Place the battery back into the charger. If the LED indicator continues to flash red, replace the battery.

† A standard battery may require one hour to charge to 90% capacity.

Battery Status

You can check battery charge status by holding down the preprogrammed **Battery Gauge** button (see page 7). The charge status

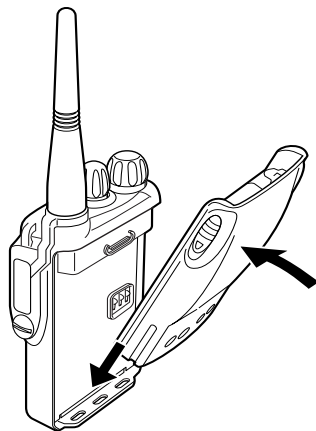
is shown is shown by the color of the radio's LED Indicator.

Battery Level	LED Indicator
High	Green
Satisfactory	Yellow
Low	Flashing Red
Very Low	None

NOTE: If the Battery Gauge indicator does NOT appear, this indicates that the battery may not be a genuine Motorola product.

ACCESSORY INFORMATION

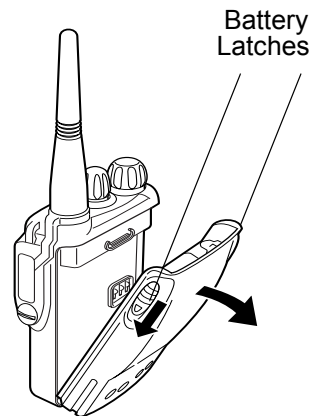
Attaching the Battery



- 1 Fit the extensions at the bottom of the battery into the slots at the bottom of the radio.
- 2 Press the top part of the battery towards the radio until a click is heard.

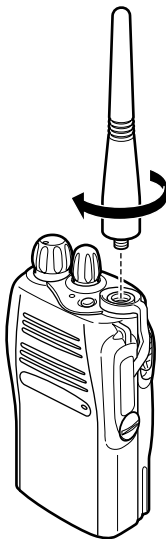
Note: It is important to make sure that both battery latches are secured.

Removing the Battery



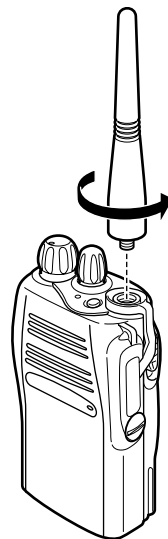
- 1 Turn off the radio, if it is turned on.
- 2 Slide the battery latches, on both sides of the battery, downwards.
- 3 Pull the top part of the battery away from the radio.

Attaching the Antenna



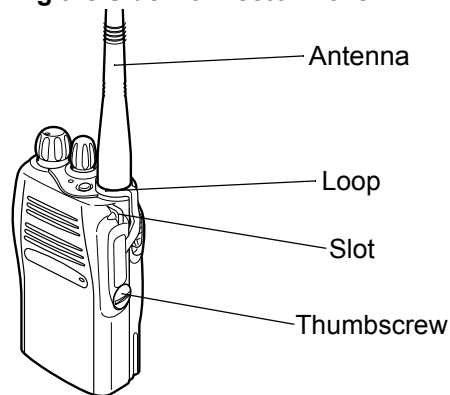
- 1 Align the threaded end of the antenna with the radio's antenna connector.
- 2 Turn the antenna clockwise to attach it.

Removing the Antenna



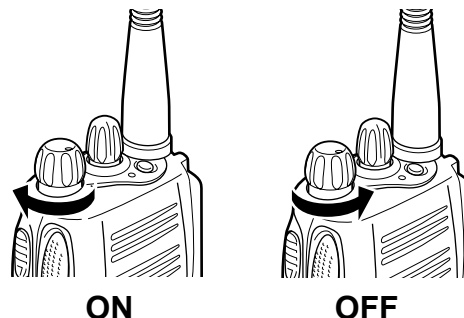
Turn the antenna counterclockwise to remove it.

Attaching the Side Connector Cover



- 1 Place the loop (attached to the side connector cover) over the antenna; then slide it downward until it touches the top of the radio.
- 2 Insert the tab on the top of the cover into the slot above the connector.
- 3 Position the cover over the connector and align the thumbscrew with the threaded hole in the radio.
- 4 Tighten the thumbscrew to hold the cover in place. **Do not overtighten the thumbscrew.**

TURNING THE RADIO ON OR OFF



- 1 Turn the **On/Off/Volume** (see page 6) knob clockwise to turn on the radio. You will hear the Self Test Pass Tone and see a green LED if the radio powers up successfully. If the radio fails to power up, you will hear the Self Test Fail Tone.
- 2 Turn the **On/Off/Volume** knob (see page 6) counter-clockwise, until a click is heard, to turn off the radio.

ADJUSTING THE RADIO'S VOLUME

- 1 Press and hold the **Volume Set** button (see page 7); you will hear a continuous tone.
- 2 Turn the **On/Off/Volume** knob (see page 6) and adjust the volume level.
- 3 Release the **Volume Set** button (see page 7).

SELECTING A RADIO CHANNEL

Your radio offers sixteen (16) channels for easy access to required conventional channels. Some channels on your radio may not be programmed. Check with your dealer for more information.

To select a channel:

Turn the **Channel Selector** knob (see page 6) clockwise or counter-clockwise until you reach the desired channel.

SENDING A CALL

- 1 Turn your radio on.
- 2 Use the **Channel Selector** knob (see page 6) to select to the desired channel.
- 3 Press the **PTT** button (see page 6), and speak clearly with your mouth about 2.5 to 5 cm (one to two inches) away from the microphone.
- 4 Release the **PTT** button (see page 6) when you finish speaking.

RECEIVING A CALL

- 1 Turn your radio on.
- 2 Adjust the radio's volume.
- 3 Switch to the desired channel.
- 4 If at any time a call comes through, you will hear the call at the volume level you have set.

NOTES

RADIO CALL INFORMATION

RECEIVING A SELECTIVE CALL

Selective Call allows a radio user to communicate with a single unit without involving other units in conversation.

When you receive a selective call:

- You will hear two alert tones.
- The LED Indicator will light yellow.

To answer the call, press the **PTT** button.

RECEIVING A CALL ALERT™ PAGE

When your radio receives a Call Alert page, it sounds four alert tones continuously until you respond.

Press the **PTT** button to answer the Call Alert page, or press any other key to cancel it.

Note: Your radio will not receive any Selective Calls until you clear the page.

EMERGENCY ALARMS

If programmed by your dealer, the orange Top button can send one of the following emergency alarms described below:

- MDC Emergency Alarm (only if the signaling system you are on is MDC), and
- Emergency Siren

Note: The **MDC Emergency Alarm** feature gives you a one-button quick access to call a particular radio or center (pre-defined by your dealer) in emergency situations. When activated, the radio goes into an Emergency state, which can be programmed to

- continually give visual and audio feedback,
- give no audio feedback, but with visual feedback, or
- give no audio/visual feedback, but the radio can receive and transmit.

The **Emergency Siren** will cause the radio to sound a repetitive tone at the maximum volume.

- 1 Press and release the **Emergency** button (see page 7) to initiate an Emergency Alarm.
- 2 Press and hold the **Emergency** button (see page 7) to cancel the Emergency Alarm.
- 3 Press and release the **Emergency** button (see page 7) to restart the Emergency sequence.

TALKAROUND

In your communications network, you may be using a repeater to cover a larger area than what is possible with your radio. However, you can communicate with another radio within your radio's range without going through the repeater by using the *Talkaround* feature. This is especially useful when the repeater is down

Press the programmed **Repeater/Talkaround** button to toggle between the options of making or not making a call through the repeater. A positive indicator tone indicates that the radio is in talkaround mode, while a negative indicator tone indicates that the radio is in repeater mode.

SQUELCH

If a particular channel receives many unwanted calls coming from radios that do not belong to your communications group and are some distance away, or the "background noise" is excessive, you can try to filter these transmissions out by tightening the channel's squelch. However, tightening squelch could cause calls from members of your communications group that are farther away to be filtered out as well.

To set the squelch level:

Press the programmed **Squelch** button to toggle between the options of having normal squelch or tightening the squelch of your radio. A positive indicator tone indicates that the radio is operating in tight squelch, while a negative indicator tone indicates that the radio is operating in normal squelch.

POWER LEVEL

You can transmit your calls at different transmit power levels. A higher level means you can reach a radio that is farther away. Lower power level conserves battery power. You are advised to transmit as frequently as possible on low power, and use high power only when needed.

Press the programmed **Tx Power** button to toggle between the options for High or Low power transmit level. A positive indicator tone indicates that the radio is operating in low power mode, while a negative indicator tone indicates that the radio is operating in high power mode.

NOTES

SCAN

You can monitor several channels in order to receive any call that is transmitted on any of these channels. Sixteen different channels can be programmed into a scan list. Each channel can share the same scan list or have different scan lists assigned to them.

Once the radio's scan operation is activated and the radio detects a call coming through a channel in its scan list, it switches to that channel for you to receive the call.

STARTING OR STOPPING A SCAN OPERATION

The LED Indicator will blink (green) during a scan operation. It will stop blinking when the radio switches to a channel.

- 1 Press the **Scan** button (see page 7) to start a scan operation.
- 2 Press the **Scan** button again to stop the scan operation.

TALKBACK

If the programmable Talkback option is set, you can respond to any calls received during the scan operation by pressing the **PTT** button before the programmed hang-time ends. Check with your dealer for details.

DELETING A NUISANCE CHANNEL

If a channel continually generates unwanted calls/noise, you can temporarily remove it from the scan list by performing a *Nuisance Channel Delete* operation.

- 1 While the radio is on the Nuisance Channel, press and hold the **Scan** button (see page 7) until you hear a tone.
- 2 Release the **Scan** button.

Note: You cannot perform a *Nuisance Channel Delete* on a priority channel or if there is only one remaining channel in the scan list.

ADDING A DELETED NUISANCE CHANNEL BACK TO THE SCAN LIST

- 1 Press the **Scan** button (see page 7) to stop the scan operation.
- 2 Press the **Scan** button again to re-start the scan operation.

SCAN CHANNEL DISCOVERY ALERT

Sometimes you need to know which channel the radio has switched to during a scan operation. The Scan Channel Discovery Alert gives you this information.

After you have stopped a scan operation, this feature gives you audio feedback when you select the last channel that was switched to by the scan operation.

To do this:

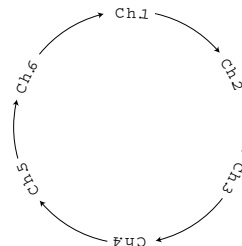
- 1 Stop the scan operation.
- 2 Turn the **Channel Selector** knob (see page 6) to change the channels.

- 3 When you reach the last channel the scan operation switched to, the radio sounds an alert tone.

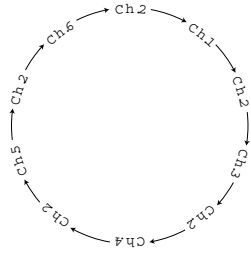
SCAN LIST MEMBER PRIORITY

A channel in your scan list may be prioritized (check with your dealer for details). In such a case, the radio will check that prioritized channel more frequently than the other non-prioritized channels.

Assuming a scan list with 6 channels, if all your channels are non-prioritized, the normal scan operation would check for activity in the following sequence:



If Channel 2 is prioritized, the scan operation would change to



Note: Even though your radio has switched to a non-priority channel, your radio will still check for activity on the priority channel. If some activity is detected there, the radio will switch to that priority channel.

NOTES

WARRANTY

LIMITED WARRANTY MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA INC. ("MOTOROLA") warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below ("Product") against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

EX500 Units	Three (3) Years
Product Accessories	One (1) Year

Motorola, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted

for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA. Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA's option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL

OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by Motorola through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service. You can also call Motorola at 1-800-927-2744 US/Canada.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

- A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.
- B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.
- C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.
- D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.
- E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassemblies or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-Motorola supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with Motorola's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.
- F) Product which has had the serial number removed or made illegible.
- G) Rechargeable batteries if:
 - 1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.
 - 2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.
- H) Freight costs to the repair depot.
- I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA's published specifications or the FCC type acceptance labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.
- J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.
- K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

- A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;
- B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and
- C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing

states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such Motorola software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, USA.

ACCESSORIES

Motorola offers a number of accessories to enhance the productivity of your two-way radio. Many of the available accessories are listed below. Your authorized Motorola dealer will also have a complete list of accessories. Additional Accessories will be available for this product in the near future.

CARRY CASES

HLN9985	Waterproof Bag
JMZN4020	Radio Handstrap
JMZN4023	Plastic Carry Holder with Swivel Belt Clip
PMLN4421	Soft Leather Case with Fixed Swivel Clip

BATTERIES

JMNN4023	1000 mAH Li-Ion High Capacity Battery
JMNN4024	1320 mAH Li-Ion Ultra High Capacity Battery

CHARGERS

AAHTN3000	120V Single-Unit Rapid Charger, US Plug
AAHTN3003	120V Multi-Unit Rapid Charger, US Plug

Note: You must use the "C" version multi-charger or newer to be compatible with the EX500.

ANTENNAS

PMAD4012	VHF 136-155 MHz 9cm, Stubby
PMAD4013	VHF 155-174 MHz 9cm, Stubby
PMAD4014	VHF 136-155 MHz 14cm, Standard
PMAD4015	VHF 155-174 MHz 14cm, Standard
PMAD4023	VHF 150-161 MHz, 14cm
PMAD4025	VHF 150-161 MHz, 9cm
PMAE4002	403-433 MHz Stubby Antenna
PMAE4003	433-470 MHz Stubby Antenna
NAE6483	403-512 MHz Whip Antenna
PMAE4006	UHF 470-510 MHz, 9cm, Helical
PMAE4007	UHF 490-512 MHz, 9cm
PMAE4008	UHF 470-512 MHz, Whip

NOTES



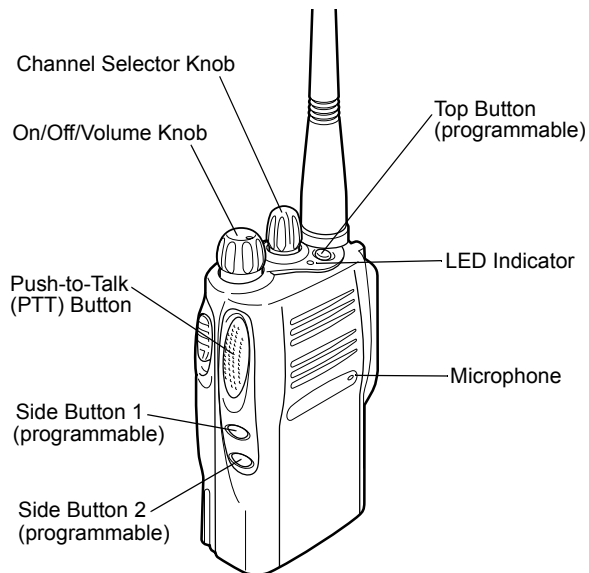
Adding a Deleted Nuisance Channel back to the Scan List

1. Press the preprogrammed **Scan** button to stop the scan operation.
2. Press the preprogrammed **Scan** button again to re-start the scan operation.

Programmable Buttons' Audio Indicators

Programmable Buttons	Positive Indicator Tone	Negative Indicator Tone
Scan	Starts Scan operation	Stops Scan operation
Tx Power	Transmits at low power	Transmits at high power
Squelch	Operates in tight squelch	Operates in normal squelch
Repeater/Talkaround	Radio DOES NOT use the repeater	Radio uses the repeater

EX500 Quick Reference Card



Button	Function	Short Press	Long Press	Hold Down	Page

Turning On the Radio

- Turn **On/Off/Volume** knob clockwise. Self Test Pass Tone will sound and green LED will light up if radio powers up successfully. If radio fails power up, the Self Test Fail Tone will sound.

Turning Off the Radio

- Turn **On/Off/Volume** knob counter-clockwise, until click is heard.

Adjusting the Radio's Volume

1. Press and hold **Volume Set** button until continuous tone is sounded.
2. Turn **On/Off/Volume** knob to adjust volume level.
3. Release **Volume Set** button when desired level is achieved.

Selecting a Radio Channel

- Turn **Channel Selector** knob clockwise or counter-clockwise to reach desired channel.

Sending a Call

1. Turn on radio.
2. Use **Channel Selector** knob to select the desired channel.
3. Press **PTT** button, and speak clearly with mouth about 2.5 to 5 cm (one to two inches) away from microphone.
4. Release **PTT** button when call is completed.

Receiving a Call

1. Turn radio on.
2. Adjust volume level.
3. Switch to desired channel.
4. If at any time a call comes through, it will be heard at the volume level set.

Emergency Alarm

1. Press programmed **Emergency** button to initiate *Emergency Alarm/Siren*.
2. Press and hold **Emergency** button to cancel *Emergency Alarm/Siren*.
3. Press and release **Emergency** button to restart Emergency sequence.

Starting or Stopping a Scan Operation

The LED Indicator will blink (green) during a scan operation. It will stop blinking when the radio switches to a channel.

1. Press the preprogrammed **Scan** button to start a scan operation.
2. Press the preprogrammed **Scan** button again to stop the scan operation.

Deleting a Nuisance Channel

1. While radio is on a Nuisance Channel, press and hold the preprogrammed **Scan** button until a tone is sounded.
2. Release the preprogrammed **Scan** button.

TABLE DES MATIÈRES

table des matières 1

Droit d'auteur et Copie de logiciel 2

Sécurité du produit et conformité aux
normes d'exposition à l'énergie
radiofréquence (RF) 3

Sécurité 3

Aperçu de la radio 5

Pièces de la radio 5

Bouton Marche/Arrêt/Volume 6

Bouton de réglage du sélecteur de
canal 6

Bouton de conversation 6

Microphone 6

Voyant DEL 6

Touches programmables 6

Tonalités 8

Indicateurs sonores pour les touches
programmables 8

Fonctions audio améliorées 9

Décomposition de faible
intensité (DFI) 9

Compression-expansion 9

Informations sur la pile 11

Conseils d'entretien de la pile 11

Mise en route 11

Recharge de la pile 12

État de la pile 13

Informations sur les accessoires 14

Installation de la pile 14

Retrait de la pile 14

Installation de l'antenne 15

Retrait de l'antenne 15

Installation du couvercle du connecteur
latéral 16

Mise sous tension ou hors tension
de la radio 16

Réglage du volume de la radio 17

Sélection d'un canal radio 17

Envoi d'un appel 17

Réception d'un appel 17

Renseignements sur les appels radio	19
Réception d'un appel sélectif	19
Réception d'un Avis d'appelMC	19
Signaux d'alerte	19
Intercommunication	20
Réglage silencieux	20
Niveau de puissance	21
Balayage	23
Activation et désactivation du balayage ..	23
Réponse	23
Suppression d'un canal importun	23
Réintégration d'un canal importun dans la liste de balayage	24
Avis de découverte d'un canal balayé ...	24
Liste de priorité des membres du balayage	25
Garantie	27
Garantie limitée	27
Accessoires	31
Étuis	31
Piles	31
Chargeurs	31
Antennes	32

DROIT D'AUTEUR ET COPIE DE LOGICIEL

Les produits Motorola décrits dans le présent guide peuvent inclure des logiciels Motorola protégés en vertu de la loi sur le droit d'auteur enregistrés dans des mémoires à semi-conducteurs ou dans d'autres supports. Les lois du Canada, des États-Unis et d'autres pays protègent, au nom de Motorola, certains droits exclusifs visant les logiciels, y compris mais non de façon limitative, les droits exclusifs de copie et de reproduction des logiciels protégés par la loi sur le droit d'auteur. Par conséquent, la loi sur le droit d'auteur protégeant tous les logiciels inclus avec les produits décrits dans le présent guide interdit toute copie, reproduction, modification, ingénierie à rebours ou distribution de ces logiciels sans l'autorisation écrite expresse de Motorola. Par surcroît, aucune licence n'est accordée directement, par inférence, estoppel ou autre en vertu des droits d'auteur, des droits de brevets ou d'une demande de brevet pour tout achat d'un produit Motorola, à l'exception d'une licence d'utilisation normale et non exclusive délivrée par l'exécution d'une loi lors de la vente d'un produit.

SÉCURITÉ

SÉCURITÉ DU PRODUIT ET CONFORMITÉ AUX NORMES D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RADIOFRÉQUENCE (RF)



Avant d'utiliser ce produit, lisez les instructions du mode d'emploi sécuritaire dans la brochure sur la sécurité du produit et l'exposition à l'énergie radiofréquence fournie avec votre radio.

ATTENTION !

L'usage de cette radio doit être exclusivement professionnel, conformément au règlement de la FCC (Commission fédérale américaine des communications) relatif à l'exposition à l'énergie radiofréquence. Avant d'utiliser ce produit, lisez les informations relatives à l'exposition à l'énergie radiofréquence, ainsi que le mode d'emploi contenus dans la brochure sur la sécurité du produit et sur l'exposition à l'énergie radiofréquence fournie

avec la radio (numéro de référence de publication Motorola 68P81095C98) afin d'assurer sa conformité aux limites d'exposition à l'énergie radiofréquence.

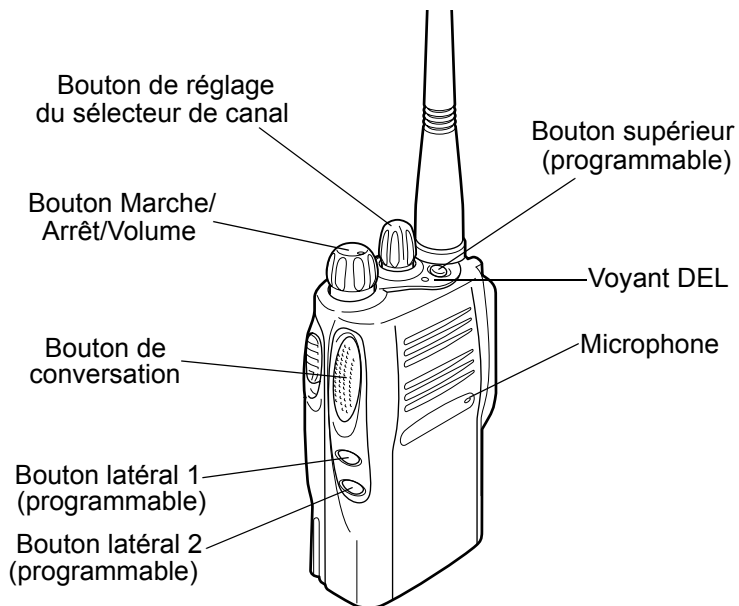
Pour obtenir une liste des antennes, batteries et autres accessoires agréés Motorola, rendez-vous sur le site Web suivant sur lequel sont répertoriés les accessoires agréés : <http://www.motorola.com/cgiss/index.shtml>.

REMARQUES :

APERÇU DE LA RADIO

PIÈCES DE LA RADIO

Modèle EX500



Bouton Marche/Arrêt/Volume

Permet de mettre la radio sous tension ou hors tension et d'en régler le volume.

Bouton de réglage du sélecteur de canal

Permet à la radio de passer à différents canaux.

Bouton de conversation

Appuyez sur le **bouton de conversation (PTT)** et maintenez-le enfoncé pour parler; relâchez-le pour écouter.

Microphone

Lors de l'envoi d'un message, parlez clairement dans le microphone.

Voyant DEL

Indique l'état de la pile, de la mise sous tension et du balayage, de même que l'information reliée à un appel radio.

Touches programmables

Plusieurs touches de la radio peuvent être programmées en tant que raccourcis des fonctions. Parmi les touches programmables, on compte :

- bouton supérieur,
- deux boutons latéraux

Chaque bouton peut donner accès à un maximum de deux fonctions. Selon le type de bouton, procédez comme suit :

- **Appui de courte durée** - appuyez rapidement et relâchez les touches programmables, ou
- **Appui de longue durée** - appuyez sur les touches programmables et maintenez-les enfoncées pendant au moins 1,5 secondes, ou
- **Enclenchement continu** - appuyez sur les touches programmables et maintenez-les enfoncées lors de la vérification de l'état ou en effectuant des ajustements.

Le tableau de la page 17 résume les fonctions programmables disponibles.

Bouton	Appui de courte durée	Appui de longue durée	Enclenchement continu	Page	Bouton
Urgence*	Émet un signal d'urgence.	Permet d'annuler l'état d'urgence de votre radio.	—	19	
Surveillance/ Surveillance continue	—	Surveillance continue d'un canal sélectionné.	Surveillance des activités d'un canal sélectionné.	23	
Réglage du volume	—	—	Émet une tonalité vous permettant d'ajuster le volume de votre radio.	17	
Indicateur de niveau de la pile	—	—	Vérifie l'état de chargement de la pile.	13	
Balayer/ Supprimer canal importun	Bascule entre la mise en marche et l'arrêt de la fonction Balayage.	Supprime un canal importun pendant le balayage.	—	23	
Puissance d'émission	Bascule entre le niveau élevé et le niveau faible de la puissance d'émission de votre radio.†		—	21	
Relais/ Intercommuni- cation	Bascule entre l'utilisation d'un relais conventionnel et la transmission directe à une autre radio.†		—	20	
Réglage silencieux	Bascule entre le niveau de réglage silencieux et normal de votre radio.†		—	20	

* Le cas échéant, la fonction d'urgence peut être programmée sur le bouton supérieur SEULEMENT.

† Selon la programmation de votre radio par le détaillant, ces fonctions sont activées SOIT par un appui de courte durée, SOIT par un appui de longue durée, mais pas les deux.

TONALITÉS

Tonalité aiguë  Tonalité grave 



Tonalité de réussite du test d'auto-contrôle



Tonalité d'échec du test d'auto-contrôle



Tonalité positive



Tonalité négative

INDICATEURS SONORES POUR LES TOUCHES PROGRAMMABLES

Certaines touches programmables basculent d'une fonction à l'autre (alternent entre deux choix d'option). Ces touches utilisent des tonalités pour indiquer le changement.

Touches programmables	Tonalité positive	Tonalité négative
Balayage	Amorce la fonction Balayage	Cesse la fonction Balayage
Puissance d'émission	Transmission à faible puissance	Transmission à puissance élevée
Réglage silencieux	Fonctionne selon un réglage silencieux	Fonctionne selon un réglage normal
Relais/ Intercommuni- cation	N'UTILISE PAS de relais	Utilise un relais

FONCTIONS AUDIO AMÉLIORÉES

Décomposition de faible intensité (DFI)

La fonction DFI de votre radio améliore la qualité sonore en diminuant les bruits de fond importuns lors de la réception d'un message. Cette fonction est compatible avec la plupart des systèmes de traitement des audiofréquences offerts sur le marché.

Compression-expansion

Cette fonction permet une amélioration plus poussée des qualités sonores de votre radio. Elle compresse votre voix lors de la transmission, puis l'étend pendant la réception tout en réduisant les bruits parasites. Cependant, pour vraiment profiter de cet avantage, **TOUTES** les radios émettrices et réceptrices doivent activer cette fonction.

REMARQUE : Communiquez avec votre détaillant pour connaître la configuration actuelle de la fonction Compression-expansion de votre radio ou pour en modifier les paramètres.

REMARQUES :

MISE EN ROUTE

INFORMATIONS SUR LA PILE

Conseils d'entretien de la pile

Cet appareil fonctionne à l'aide d'une pile rechargeable.

Les conseils suivants vous aideront à obtenir un rendement supérieur et une durée de vie optimale de votre pile rechargeable Motorola.

- Lorsqu'elles arrivent directement de l'usine, les piles ne sont pas chargées. Avant une première utilisation, il faut toujours charger une pile neuve entre 14 et 16 heures, quel que soit l'état indiqué sur le chargeur.
- Le fait de charger une pile à l'aide d'un accessoire non approuvé par Motorola peut endommager la pile et annuler sa garantie.
- Lorsque vous chargez une pile reliée à la radio, éteignez l'appareil afin d'assurer une charge complète.
- Idéalement, la pile doit être conservée dans un endroit à température ambiante (environ 25 °C ou 77 °F). Charger une pile froide (température inférieure à 10 °C ou 50 °F) peut entraîner une fuite de l'électrolyte et, en bout de ligne, la défaillance de la pile.
- Inversement, charger une pile chaude (température supérieure à 35 °C ou 95 °F) réduit la capacité de décharge, atténuant ainsi le rendement de la radio. Les chargeurs de pile à taux rapide de Motorola sont dotés d'un circuit de détection de température pour assurer que la pile est chargée conformément aux températures spécifiées.
- Les piles neuves peuvent être rangées jusqu'à deux ans sans diminuer leur durée de vie. Entreposez les piles neuves/inutilisées dans un endroit frais et sec.
- Les piles qui ont été entreposées devraient être chargées pendant la nuit.

- Ne mettez pas une pile complètement chargée dans le chargeur pour un « regain d'énergie ». Cette opération réduira **considérablement** la durée de vie de la pile.
- Ne laissez pas votre radio et votre pile dans le chargeur lorsqu'elles ne sont en cours de recharge. Un chargement continu réduit la durée de vie de la pile. (N'utilisez pas votre chargeur à titre de support.)
- Pour une durée de vie optimale et un rendement supérieur, utilisez les chargeurs approuvés par Motorola uniquement. Ils ont été conçus pour fonctionner comme un complexe énergétique intégré.

Recharge de la pile

Lorsque le niveau de la pile est très faible, vous devez la recharger afin de continuer à utiliser votre radio.

1. Insérez la radio dotée de la pile ou la pile seule dans le chargeur.
2. Le voyant DEL du chargeur indique l'état de la recharge.

REMARQUE : Les piles neuves ou qui n'ont pas été utilisées depuis plusieurs mois peuvent indiquer un état de charge complet (voyant DEL vert continu) prématuré. Aussi, vous devez charger les piles entre 14 et 16 heures avant la première utilisation afin d'optimiser leur performance.

Couleur du voyant DEL	État
Clignotement vert simple	La mise sous tension du chargeur s'est bien déroulée.
Rouge clignotant*	Impossible de recharger la pile.
Jaune clignotant	Le chargeur se prépare à recharger.
Rouge	La pile est en cours de chargement.
Vert clignotant†	La pile est chargée à 90 %.
Vert	La pile est complètement chargée.

* Retirez la pile du chargeur et utilisez une gomme à effacer pour nettoyer les quatre contacts métalliques situés sous la pile. Réinsérez la pile dans le chargeur. Si le voyant DEL rouge continue de clignoter, remplacez la pile.

† Une pile standard peut nécessiter une heure pour se charger à 90 % de sa capacité.

État de la pile

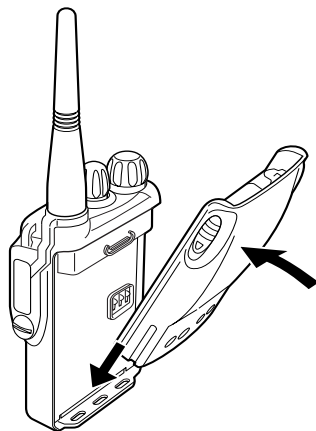
Vous pouvez vérifier l'état de la pile en maintenant enfoncée la touche **Indicateur de niveau de la pile** préprogrammée (voir page 7). L'état de charge est indiqué par la couleur du Voyant DEL de la radio.

Niveau de la pile	Voyant DEL
Élevé	Vert
Satisfaisant	Jaune
Faible	Rouge clignotant
Très faible	Aucun

REMARQUE : Lorsque l'indicateur de niveau de la pile ne s'allume PAS, c'est peut-être que la pile n'est pas un produit authentique de Motorola.

INFORMATIONS SUR LES ACCESSOIRES

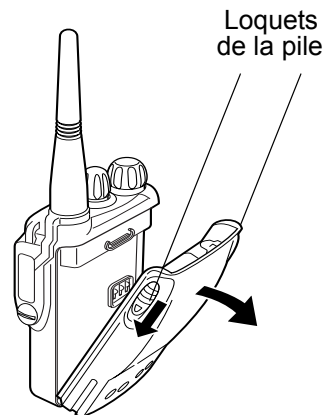
Installation de la pile



- 1 Insérez les extrémités de la pile dans les fentes inférieures de la radio.
- 2 Appuyez sur la partie supérieure de la pile vers la radio, jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

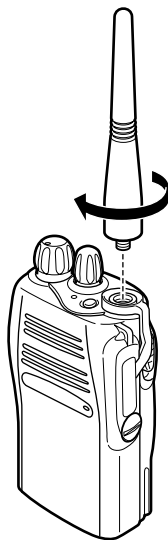
REMARQUE : Assurez-vous que les deux loquets de la pile sont solidement fixés.

Retrait de la pile



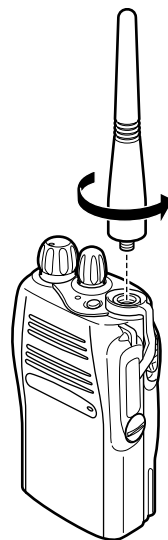
- 1 Éteignez la radio si elle est sous tension.
- 2 Faites glisser les loquets de la pile, situés de chaque côté, vers le bas.
- 3 Tirez la partie supérieure de la pile dans la direction opposée à l'appareil.

Installation de l'antenne



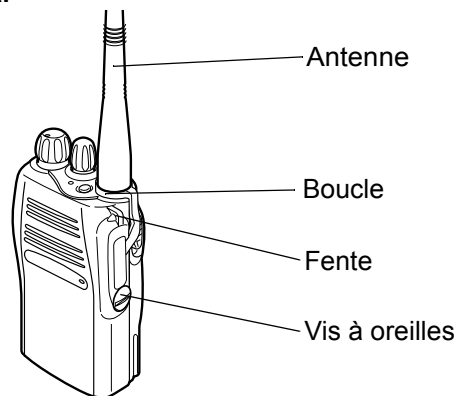
- 1 Aligned l'extrémité fileté de l'antenne avec le connecteur de la radio.
- 2 Vissez l'antenne dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer à la radio.

Retrait de l'antenne



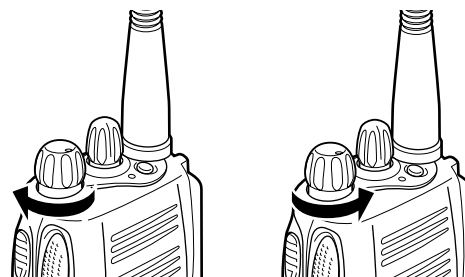
Dévissez l'antenne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer.

Installation du couvercle du connecteur latéral



- 1 Placez la boucle (fixée au couvercle du connecteur latéral) sur l'antenne, puis glissez cette dernière vers le bas jusqu'à ce qu'elle touche le dessus de la radio.
- 2 Insérez le support supérieur du couvercle dans la fente située au-dessus du connecteur.
- 3 Fixez le couvercle sur le connecteur, puis alignez la vis à oreilles sur le trou taraudé de la radio.
- 4 Serrez la vis à oreille pour maintenir le couvercle en place. **Évitez de serrer la vis trop fort.**

MISE SOUS TENSION OU HORS TENSION DE LA RADIO



MARCHÉ

ARRÊT

- 1 Faites tourner le bouton **Marche/Arrêt/Volume** (voir page 6) dans le sens horaire pour activer la radio. Une tonalité de réussite du test d'auto-contrôle se fait entendre le voyant DEL vert s'allume si la mise sous tension est correcte. Lorsque la mise sous tension échoue, vous entendez la tonalité d'échec du test d'auto-contrôle.
- 2 Faites tourner le bouton **Marche/Arrêt/Volume** (voir page 6) dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre pour éteindre la radio.

RÉGLAGE DU VOLUME DE LA RADIO

- 1 Maintenez le bouton **de réglage du volume** enfoncé (voir page 7) ; une tonalité continue se fait entendre.
- 2 Faites tourner le bouton **Marche/Arrêt/Volume** (voir page 6) pour régler le niveau du volume.
- 3 Relâchez le bouton **de réglage du volume** (voir page 7).

SÉLECTION D'UN CANAL RADIO

Votre radio offre seize (16) canaux pour un accès facile aux canaux conventionnels désirés. Certains canaux de votre radio peuvent ne pas être programmés. Communiquez avec votre détaillant pour de plus amples informations.

Pour sélectionner un canal :

Faites tourner le bouton du **Sélecteur de canal** (voir page 6) dans le sens horaire ou antihoraire, jusqu'à ce que vous atteigniez le canal désiré.

ENVOI D'UN APPEL

- 1 Allumez la radio.
- 2 Utilisez le bouton du **Sélecteur de canal** (voir page 6) pour sélectionner le canal désiré.
- 3 Appuyez sur le **bouton de conversation (PTT)** (voir page 6), puis parlez clairement dans le microphone que vous tenez à environ 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) de votre bouche.
- 4 Relâchez le **bouton de conversation (PTT)** (voir page 6) lorsque vous avez terminé de parler.

RÉCEPTION D'UN APPEL

- 1 Allumez la radio.
- 2 Réglez le volume de votre radio.
- 3 Trouvez le canal désiré.
- 4 Lors de la réception d'un appel, vous entendez l'appelant selon le niveau de volume réglé.

REMARQUES :

RENSEIGNEMENTS SUR LES APPELS RADIO

RÉCEPTION D'UN APPEL SÉLECTIF

Un appel sélectif permet à un émetteur radio de communiquer avec un seul récepteur, sans engager d'autres utilisateurs dans la conversation.

Lorsque vous recevez un appel sélectif :

- Deux signaux d'avis se font entendre.
- Le voyant DEL jaune s'allume.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le **bouton de conversation (PTT)**.

RÉCEPTION D'UN AVIS D'APPEL^{MC}

Lorsque vous recevez un Avis d'appel, votre radio émet de façon continue quatre tonalités d'alerte jusqu'à ce que vous répondiez.

Appuyez sur le **bouton de conversation (PTT)** pour répondre à l'Avis d'appel, ou appuyez sur n'importe quelle autre touche pour annuler.

REMARQUE : Effacez le message pour recevoir d'autres appels sélectifs.

SIGNAUX D'ALERTE

S'il est programmé par votre détaillant, le bouton supérieur orange envoie l'un des signaux d'alerte suivants :

- Signal d'alerte MDC (uniquement si votre système de signalisation est MDC), et
- Sirène d'urgence

REMARQUE : La fonction **Signal d'alerte MDC** vous permet, grâce à une touche de raccourci, d'appeler une radio ou un centre de contrôle particulier (configuré au préalable par votre détaillant) en cas d'urgence. Lorsqu'elle est activée, la radio passe à un état d'urgence qui peut être programmé pour

- renvoyer de façon continue une rétroaction visuelle et sonore,
- renvoyer une rétroaction visuelle seulement, ou

- permettre à la radio de recevoir et de transmettre sans renvoyer de rétroaction sonore ou visuelle.

La **Sirène d'urgence** entraînera la répétition d'une tonalité émise à l'intensité maximale du volume de la radio.

- 1 Appuyez sur le bouton **Urgence** puis relâchez-le (voir page 7) pour enclencher une sirène d'urgence.
- 2 Appuyez sur le bouton **Urgence** et maintenez-le enfoncé (voir page 7) pour annuler la sirène d'urgence.
- 3 Appuyez sur le bouton **Urgence** puis relâchez-le (voir page 7) pour relancer une séquence d'urgence.

INTERCOMMUNICATION

Dans votre réseau de télécommunications, vous pouvez utiliser un relais pour augmenter la portée de votre transmission au-delà de la zone couverte par votre radio. Cependant, vous pouvez communiquer avec un autre utilisateur situé dans votre portée radio sans passer par un relais, en utilisant la fonction *Intercommunication*. Cette fonction est

particulièrement utile lorsque le relais est inactif.

Appuyez sur le bouton **Relais/Intercommunication** configuré pour basculer entre l'appel via le relais et l'appel direct. Une tonalité positive indique que la radio est en mode Intercommunication tandis qu'une tonalité négative indique que l'appareil est en mode Relais.

RÉGLAGE SILENCIEUX

Lorsqu'un canal capte plusieurs appels importuns émis par des émetteurs éloignés qui n'appartiennent pas à votre groupe de conversation ou lorsque les bruits de fond sont excessifs, vous pouvez tenter de filtrer ces transmissions à l'aide du réglage silencieux. Cependant, le réglage silencieux peut entraîner le filtrage abusif des appels émis par certains membres éloignés de votre groupe de conversation.

Pour déterminer le seuil du réglage silencieux :

Appuyez sur le bouton **Réglage silencieux** configuré pour basculer entre les réglages normal et silencieux de votre radio. Une tonalité positive indique que la radio fonctionne en mode Silencieux tandis qu'une tonalité négative indique que l'appareil est en mode Normal.

NIVEAU DE PUISSANCE

Vous pouvez transmettre vos appels selon différents niveaux de puissance de transmission. D'une part, le niveau élevé signifie que vous pouvez joindre une radio éloignée. D'autre part, le niveau de puissance faible économise l'énergie de la pile. Il vous est conseillé de transmettre à faible puissance aussi souvent que possible et d'utiliser le niveau élevé au besoin seulement.

Appuyez sur le bouton **Puissance d'émission** configuré pour basculer entre les niveaux de puissance d'émission élevé et faible de votre radio. Une tonalité positive indique que la radio fonctionne en mode de puissance Faible tandis qu'une tonalité négative indique que l'appareil est en mode de puissance Élevé.

REMARQUES :

BALAYAGE

Vous pouvez surveiller plusieurs canaux de sorte à recevoir un appel transmis depuis l'un de ces canaux. Vous pouvez programmer jusqu'à seize canaux différents dans votre liste de balayage. Tous les canaux peuvent partager la même liste de balayage ou être affectés à plusieurs listes de balayage.

Lorsque la fonction Balayage est activée et que la radio capte un appel provenant d'un canal de sa liste de balayage, la radio passe automatiquement à ce canal afin que vous receviez l'appel.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU BALAYAGE

Le voyant DEL vert clignote pendant une activité de balayage. Le clignotement cesse lorsque la radio trouve un canal.

- 1 Appuyez sur le bouton **Balayage** (voir page 7) pour lancer une activité de balayage.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton **Balayage** pour interrompre le balayage.

RÉPONSE

Si l'option programmable Réponse est définie, vous pouvez répondre à tout appel reçu pendant une activité de balayage en appuyant sur **le bouton de conversation (PTT)** avant la fin du délai établi. Communiquez avec votre détaillant pour plus de détails.

SUPPRESSION D'UN CANAL IMPORTUN

Lorsqu'un canal transmet des appels ou des bruits indésirables de façon continue, vous pouvez les supprimer temporairement de la liste de balayage en activant la fonction *Supprimer canal importun*.

- 1 Lorsque la radio se trouve sur le canal importun, maintenez le bouton **Balayage** enfoncé (voir page 7), jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre,
- 2 Relâchez le bouton **Balayage**.

REMARQUE : Vous ne pouvez lancer la fonction *Supprimer canal importun* sur un canal de priorité ni lorsqu'il ne subsiste qu'un seul canal dans la liste de balayage.

RÉINTÉGRATION D'UN CANAL IMPORTUN DANS LA LISTE DE BALAYAGE

- 1 Appuyez sur le bouton **Balayage** (voir page 7) pour interrompre le balayage.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton **Balayage** pour relancer le balayage.

AVIS DE DÉCOUVERTE D'UN CANAL BALAYÉ

Parfois vous désirez connaître le canal choisi par la radio lors d'un balayage. Grâce à l'Avis de découverte d'un canal balayé, vous pouvez obtenir cette information.

Une fois le balayage arrêté, cette fonction renvoie une rétroaction sonore lorsque vous sélectionnez le dernier canal choisi par le balayage.

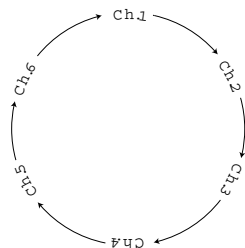
Pour ce faire :

- 1 Arrêtez le balayage.
- 2 Faites tourner le bouton du **Sélecteur de canal** (voir page 6) pour changer les canaux.
- 3 Lorsque vous atteignez le dernier canal choisi par le balayage, la radio émet une tonalité d'alerte.

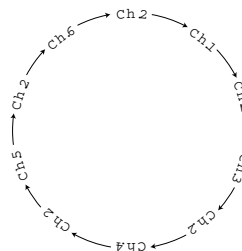
LISTE DE PRIORITÉ DES MEMBRES DU BALAYAGE

Vous pouvez établir l'ordre de priorité d'un canal dans votre liste de balayage (communiquez avec votre détaillant pour plus de détails). Le cas échéant, la radio vérifie le canal de priorité plus fréquemment que les autres canaux.

Si l'on présume que votre liste de balayage contient 6 canaux et que vous n'avez pas établie d'ordre de priorité, le balayage normale vérifiera l'activité des canaux comme suit :



Si le canal 2 est établi à titre prioritaire, le balayage s'effectuera comme suit :



REMARQUE : Même si votre radio se trouve sur un canal non prioritaire, elle continue de vérifier l'activité du canal de priorité. Lorsqu'une activité y est captée, la radio passe directement au canal de priorité.

REMARQUES :

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE PRODUITS DE COMMUNICATIONS MOTOROLA

I. COUVERTURE ET DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE

MOTOROLA INC. (« MOTOROLA ») garantit les produits de communications fabriqués par MOTOROLA listés ci-dessous (« Produit ») contre tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien pendant les périodes suivantes entrant en vigueur à compter de la date d'achat :

Unités portatives EX500	Trois (3) ans
Accessoires du produit	Un (1) an

À sa discrétion, MOTOROLA réparera sans frais le Produit (avec des pièces neuves ou remises à neuf) le remplacera (par un Produit neuf ou remis à neuf) ou remboursera le prix d'achat du Produit à condition que celui-ci soit rapporté au cours de la période de garantie conformément aux termes de la présente garantie. Les pièces et les cartes remplacées sont garanties pour le reste de la période de garantie d'origine. Toute

pièce remplacée du Produit devient la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est accordée par MOTOROLA à l'acheteur d'origine seulement et ne peut être ni transférée, ni cédée à un tiers. La présente garantie constitue la garantie intégrale du Produit fabriqué par MOTOROLA. MOTOROLA n'assume aucune obligation ni responsabilité pour les ajouts ou modifications apportés à la présente garantie, à moins qu'il ne s'agisse d'un document écrit signé par un cadre supérieur de MOTOROLA. Sauf dans le cadre d'une entente distincte conclue entre MOTOROLA et l'acheteur d'origine, MOTOROLA ne garantit pas l'installation, l'entretien ou la réparation du Produit.

MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de tout équipement accessoire non fourni par MOTOROLA qui est branché sur le Produit ou utilisé conjointement avec celui-ci, ou à l'égard du fonctionnement du Produit utilisé conjointement avec tout équipement accessoire, et tous les équipements de cette nature sont expressément exclus de la présente garantie. Compte tenu du caractère unique de chaque système pouvant être utilisé avec le Produit, MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de la portée, de la diffusion ou du fonctionnement de l'ensemble du système sous cette garantie.

II. CLAUSES GÉNÉRALES

La présente garantie précise l'entière responsabilité de MOTOROLA à l'égard du Produit. À la discrétion de MOTOROLA, la réparation du Produit, son remplacement ou le remboursement de son prix d'achat constituent le seul recours. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE ET CONDITION EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES ET CONDITIONS DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER POUR LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. MOTOROLA NE POURRA EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DONT LA VALEUR DÉPASSE LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT NI POUR LES PERTES D'UTILISATION, LES PERTES DE TEMPS, LES INCONVÉNIENTS, LES PERTES COMMERCIALES, LES PERTES DE PROFITS OU D'ÉCONOMIES, NI POUR TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, DANS LES LIMITES DE REJET DE RESPONSABILITÉ PERMIS PAR LA LOI.

III. DROITS DES LOIS D'ÉTAT

CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS NI DE LIMITER LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, SI BIEN QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES EN LA MATIÈRE.

Cette garantie donne des droits légaux spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui peuvent varier d'état en état.

IV. SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

Pour que l'entretien soit couvert par la garantie, vous devez fournir une preuve d'achat (portant la date d'achat et le numéro de série du Produit). De plus, vous devez livrer ou expédier le Produit, en payant d'avance les frais de transport et d'assurance, à un centre de service autorisé. Les réparations sous garantie seront effectuées par MOTOROLA à l'un de ses centres de service autorisés. Dans certains cas, il est plus facile d'obtenir les réparations couvertes par la garantie en s'adressant d'abord à l'entreprise qui vous a vendu le Produit (c'est-à-dire le détaillant ou votre fournisseur de services de communications). Vous pouvez également communiquer avec MOTOROLA en composant le 1-800-927-2744 aux États-Unis et au Canada.

V. CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE

- A) Le défauts ou bris résultant d'une utilisation autre que normale ou habituelle du Produit.
- B) Les défauts ou bris causés par une mauvaise utilisation, un accident, l'eau ou la négligence.
- C) Le défauts ou bris résultant d'un essai, d'une utilisation, d'un entretien, d'une installation, d'une modification ou d'un réglage fautifs.
- D) Les bris ou dommages causés aux antennes, sauf s'ils sont le résultat direct d'un défaut de matériel ou de fabrication.
- E) Un Produit soumis à des modifications, des réparations ou un démontage non autorisés (y compris, sans s'y limiter, l'ajout au Produit d'un équipement non fourni par MOTOROLA) qui ont un effet négatif sur le rendement du Produit ou qui empêchent de vérifier le bien-fondé d'une réclamation par le processus normal d'inspection ou d'essais prévus par la garantie Motorola.
- F) Tout Produit dont le numéro de série a été enlevé ou rendu illisible.
- G) Les batteries rechargeables, si :
 - 1) l'un des joints d'étanchéité du boîtier des éléments de la batterie est endommagé ou a été trafiqué;
 - 2) les dommages ou le défaut ont été causés par la charge de la batterie ou son utilisation dans

un matériel autre que le Produit pour lequel elle a été conçue.

- H) Les frais d'expédition au centre de réparation.
- I) Tout Produit qui, à cause de modifications illégales ou interdites apportées au logiciel ou au micrologiciel du Produit, ne fonctionne pas conformément aux spécifications énoncées par MOTOROLA ou sur l'étiquette de conformité de la FCC en vigueur pour ce Produit lorsque le Produit a été initialement distribué par MOTOROLA.
- J) Les égratignures et autres dommages superficiels qui ne nuisent pas au fonctionnement du Produit.
- K) L'usure et le vieillissement normaux et habituels.

VI. CLAUSES RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL

MOTOROLA défendra à ses frais toute poursuite menée en justice contre l'acheteur dans la mesure où la poursuite revendique que le Produit ou des pièces enfreignent un brevet des États-Unis et MOTOROLA paiera ces frais, incluant les dommages accordés au détriment de l'acheteur dans toute poursuite judiciaire attribuable à une quelconque revendication de cette nature, mais une telle défense et un tel paiement sont soumis aux conditions suivantes :

- A) MOTOROLA doit être promptement avisée par écrit par l'acheteur de tout avis se rapportant à une telle plainte ;
- B) MOTOROLA mènera comme elle l'entend sa défense contre une telle poursuite, de même que toute négociation en vue de tout règlement ou compromis ; et
- C) si le Produit ou les pièces devaient faire l'objet, ou de l'avis de MOTOROLA, pourraient vraisemblablement faire l'objet d'une poursuite pour contrefaçon d'un brevet des États-Unis, l'acheteur accordera le droit à MOTOROLA, à la discrétion et aux frais de cette dernière, soit de procurer à l'acheteur le droit de continuer d'utiliser le Produit ou les pièces, soit de remplacer ou modifier ces dernières de manière à ce qu'ils n'enfreignent plus le brevet, soit d'accorder à l'acheteur un crédit équivalent à la valeur dépréciée du Produit ou des pièces et d'accepter de reprendre ceux-ci. La dépréciation représentera un montant égal pour chaque année de durée de vie utile du Produit ou des pièces, tel que déterminé par MOTOROLA.

MOTOROLA se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute poursuite pour contrefaçon de brevet lorsque le Produit ou les pièces livrées avec celui-ci sont adaptés à un logiciel, un appareil ou un équipement non fourni par MOTOROLA. MOTOROLA se dégage également de toute responsabilité à l'égard de

tout équipement accessoire ou de logiciel non fourni par MOTOROLA qui est rattaché au Produit ou utilisé conjointement avec ce dernier. Ce qui précède énonce l'entière responsabilité de MOTOROLA pour la contrefaçon de brevets relative au Produit ou à toute pièce de ce dernier.

Les lois aux États-Unis et dans d'autres pays réservent à MOTOROLA certains droits exclusifs pour les logiciels dont MOTOROLA possède les droits d'auteur, tels que les droits exclusifs de reproduction de copies et de distribution de copies desdits logiciels MOTOROLA. Les logiciels MOTOROLA ne peuvent être utilisés qu'avec les Produits à l'intérieur desquels ils étaient installés à l'origine. Il est interdit de remplacer, de copier, de distribuer, de modifier de quelque façon que ce soit ou d'utiliser le logiciel à l'intérieur du Produit en vue de fabriquer un quelconque produit dérivé. Aucune autre utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, le changement, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie à rebours d'un quelconque logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits dans un tel logiciel MOTOROLA n'est permis. Aucune licence n'est accordée par inférence, estoppel ou autre en vertu des droits de brevets ou des droits d'auteur de MOTOROLA.

VII. LOI APPLICABLE

Cette garantie est régie par les lois de l'État d'Illinois, États-Unis.

ACCESSOIRES

Motorola offre de nombreux accessoires pour mettre en valeur la productivité de votre radio bidirectionnelle. Plusieurs des accessoires offerts sont énumérés ci-dessous. Votre détaillant Motorola autorisé dispose également d'une liste complète des accessoires. D'autres accessoires seront bientôt offerts pour cet appareil.

ÉTUIS

HLN9985	Housse imperméable
JMZN4020	Dragonne liée à la radio
JMZN4023	Étui en plastique doté d'une agrafe de ceinture pivotante
PMLN4421	Étui en cuir souple doté d'une agrafe pivotante fixe

PILES

JMNN4023	Pile 1000 mAH aux ions de lithium de longue durée
JMNN4024	Pile 1320 mAH aux ions de lithium de très longue durée

CHARGEURS

AAHTN3000	Chargeur rapide de 120V pour un seul appareil, prise américaine
AAHTN3003	Chargeur rapide de 120V pour plusieurs appareils, prise américaine
Remarque : Vous devez utiliser la version « C » ou ultérieure des chargeurs multiples pour assurer la compatibilité avec l'accessoire EX500	

ANTENNES

PMAD4012	Antenne VHF tronquée, 136-155 MHz, 9 cm
PMAD4013	Antenne VHF tronquée, 155-174 MHz, 9 cm
PMAD4014	Antenne standard tronquée, 136-155 MHz, 14 cm
PMAD4015	Antenne standard tronquée, 155-174 MHz, 14 cm
PMAD4023	Antenne VHF, 150-161 MHz, 14 cm
PMAD4025	Antenne VHF, 150-161 MHz, 9 cm
PMAE4002	Antenne tronquée, 403-433 MHz
PMAE4003	Antenne tronquée, 433-470 MHz
NAE6483	Antenne fouet, 403-512 MHz
PMAE4006	Antenne UHF en hélice, 470-510 MHz, 9 cm
PMAE4007	Antenne UHF, 490-512 MHz, 9 cm
PMAE4008	Antenne fouet UHF, 470-512 MHz

Réintégration d'un canal importun dans la liste de balayage

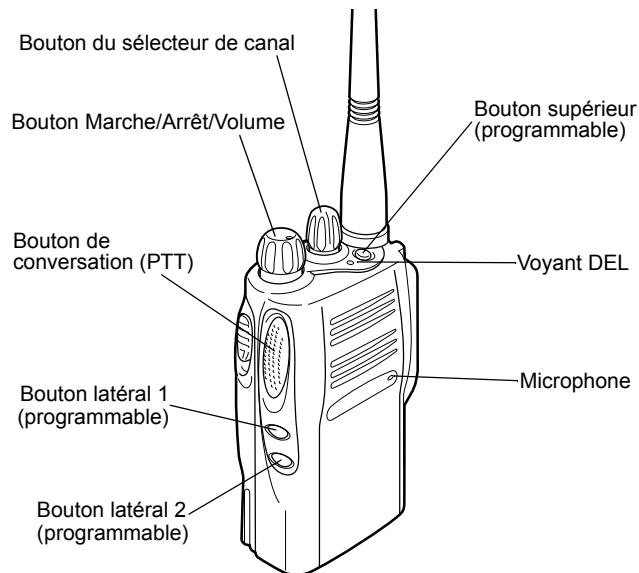
1. Appuyez sur le bouton **Balayage** préprogrammé pour interrompre le balayage.

Appuyez de nouveau sur le bouton **Balayage** préprogrammé pour relancer le balayage.

Indicateurs sonores pour les touches programmables

Touches programmables	Tonalité positive	Tonalité négative
Balayage	Amorce la fonction Balayage	Arrête la fonction Balayage
Puissance d'émission	Transmission à faible puissance	Transmission à puissance élevée
Réglage silencieux	Fonctionne selon un réglage silencieux	Fonctionne selon un Réglage normal
Relais/ Intercommunication	La radio N'UTILISE PAS de relais	La radio utilise un relais

Carte de référence rapide EX500



Bouton	Fonction	Appui de courte durée	Appui de longue durée	Enclenchement continu	Page

Mise sous tension de la radio

- Faites tourner le bouton **Marche/Arrêt/Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre. Une tonalité de réussite du test d'auto-contrôle se fait entendre et un voyant DEL vert s'allume si la mise sous tension est correcte. Si la mise sous tension échoue, une tonalité d'échec du test d'auto-contrôle se fait entendre.

Mise hors tension de la radio

- Faites tourner le bouton **Marche/Arrêt/Volume** dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Réglage du volume de la radio

- Appuyez sur le bouton de **réglage du volume** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'une tonalité continue se fasse entendre.
- Faites tourner le bouton **Marche/Arrêt/Volume** pour régler l'intensité du volume.
- Relâchez le bouton de **réglage du volume** une fois l'intensité désirée atteinte.

Sélection d'un canal radio

- Faites tourner le bouton du **Sélecteur de canal** dans le sens des aiguilles d'une montre ou inverse des aiguilles d'une montre pour trouver le canal désiré.

Envoi d'un appel

- Allumez la radio.
- Utilisez le bouton du **Sélecteur de canal** pour sélectionner le canal désiré.
- Appuyez sur le bouton de **conversation (PTT)** et parlez clairement dans le microphone que vous tenez à environ 2,5 à 5 cm (1 à 2 po) de votre bouche.
- Relâchez le bouton de **conversation (PTT)** lorsque l'appel est terminé.

Réception d'un appel

- Allumez la radio.
- Réglez l'intensité du volume.
- Trouvez le canal désiré.
- Lors de la réception d'un appel, vous entendez l'appelant selon le niveau de volume réglé.

Signaux d'alerte

- Appuyez sur le bouton **Urgence** configuré pour enclencher une *sirène d'urgence/alerte*.
- Appuyez sur le bouton **Urgence** et maintenez-le enfoncé pour annuler la *sirène d'urgence/alerte*.
- Appuyez sur le bouton **Urgence** puis relâchez-le pour relancer une séquence d'urgence.

Activation et désactivation du balayage

Le voyant DEL vert clignote pendant une activité de balayage. Le clignotement cesse lorsque la radio trouve un canal.

- Appuyez sur le bouton **Balayage** préprogrammé pour lancer une activité de balayage.
- Appuyez de nouveau sur le bouton **Balayage** préprogrammé pour arrêter le balayage.

Suppression d'un canal importun

- Lorsque la radio se trouve sur un canal importun, appuyez sur le bouton **Balayage** préprogrammé et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'une tonalité se fasse entendre.
- Relâchez le bouton **Balayage** préprogrammé.



MOTOROLA and the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office.
All other product or service names are the property of their respective owners.
© Motorola, Inc. 2009. Inc. All rights reserved.

MOTOROLA, Le logo stylisé M, et intelligence universelle sont des marques de Motorola, Inc.
© 2009 Motorola, Inc. Tous droits réservés.



6881093C98-C